



## UvA-DARE (Digital Academic Repository)

### Sonic resistance: Diaspora, marginality and censorship in Cuban and Brazilian popular music

Pijpers, J.M.

**Publication date**

2016

**Document Version**

Final published version

[Link to publication](#)

**Citation for published version (APA):**

Pijpers, J. M. (2016). *Sonic resistance: Diaspora, marginality and censorship in Cuban and Brazilian popular music*. [Thesis, externally prepared, Universiteit van Amsterdam].

**General rights**

It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

**Disclaimer/Complaints regulations**

If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: <https://uba.uva.nl/en/contact>, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.

# Bibliography

Agamben, Giorgio. *Infancy and History: On the Destruction of Experience*. London: Verso, 2007.

-- --. *Remnants of Auschwitz: The Witness and the Archive*. New York: Zone Books, 1999.

Agerkop, Yukio. *Poética de uma paisagem: Discurso e atuação de quatro grupos musicais da região do Mangue*. Diss. Universidade Federal da Bahia, 2007.

Aguilera Díaz, Gaspar, Ed. *Un grupo avanza silencioso: Antología de Poetas Cubanos Nacidos Entre 1958 y 1972*. México D.F.: Dirección de Literatura UNAM, 1990.

Alphen, Ernst van. "Affective Operations of Art and Literature." *Res* 53/54 (2008): 20-30.

-- --. "Imagined Homelands: Re-Mapping Cultural Identity." *Mobilizing Place, Placing Mobility: The Politics of Representation in a Globalized World*. Ed. Tim Cresswell and Ginette Verstraete. Amsterdam: Rodopi, 2002. 53-69.

Amith, Jonathan. *The Möbius Strip: A Spatial History of Colonial Society in Guerrero, Mexico*. Stanford: Stanford University Press, 2005.

Arendt, Hannah. *Essays in Understanding: 1930-1954*. Ed. Jerome Kohn. New York: Schocken Books, 2005.

Armengol, Alejandro. "Como Mariel cambió al Exilio." *Cubaencuentro*. April 6th 2015. Web. <http://www.cubaencuentro.com/cuba/articulos/como-el-mariel-cambio-al-exilio-322433>. December 31st, 2015.

Arroyo, Jossianna. *Travestismos culturales: literatura y etnografía en Cuba y Brasil*. Pittsburgh: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2003.

Bach, Robert. "Socialist Construction and Cuban Emigration: Explorations into Mariel." *Cuban Studies / Estudios Cubanos* 15:2 (Summer 1985): 19-36.

Bakhtin, Mikhail Mikhaïlovich. "Discourse in the Novel." *The Dialogic Imagination*. Ed. Michael Holquist. Austin: University of Texas Press, 1981. 269-422.

-- --. *Rabelais and his World*. Bloomington: Indiana University Press, 1984.

Bal, Mieke. *Narratology: Introduction to the Theory of Narrative*. Toronto: University of Toronto Press, 1999.

-- --. "Response: Ariel Dorfman's Quest for Responsibility." *The Art Bulletin* 91.1 (2009): 44-50.

- --. "Temporal Turbulence: In Praise of Anachronism." Published in translation as "Im Wirbel der Zeiten. Lob des Anachronismus." *Sind alle Denker Traurig? Fallstudien zum melancholischen Grund des Schöpferischen in Asien und Europa*. Ed. Günter Blamberger, Sidonie Kellerer, Tanja Klemm and Jan Söffner. Köln: Morphomata, 2015. 63-92.
- --. *Travelling Concepts in the Humanities: A Rough Guide*. Toronto: University of Toronto Press, 2000.
- Baquero, Isabel. "La emigración cubana a España, 1960-1992." *Revista Complutense de Historia de América* 23 (1997): 269-302.
- Barthes, Roland. "The Grain of the Voice." *Image, Music, Text*. London: Fontana Press, 1977. 179-189.
- Bascom, William. "Ọba's Ear: A Yoruba Myth in Cuba and Brazil." *Research in African Literatures* 7.2 (1976): 149-165.
- Beardsley, Paul, and Frédéric Davernay. "Stereoscopic Cinema." *Image and Geometry Processing for 3-D Cinematography*. Geometry and Computing Vol. 5. Ed. Rémi Ronfard and Gabriel Taubin. Berlin Heidelberg: Springer, 2010. 11-51.
- Beasley-Murray, John. *Posthegemony: Political Theory and Latin America*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2010.
- Benítez-Rojo, Antonio. "The Repeating Island." *New England Review and Bread Loaf Quarterly* (1985): 430-452.
- Benjamin, Walter. "The Task of the Translator: An Introduction to the Translation of Baudelaire's *Tableaux Parisiens*." *Illuminations*. Ed. Hannah Arendt. New York: Schocken Books, 2007. 69-82.
- Bergad, Laird. *The Comparative Histories of Slavery in Brazil, Cuba, and the United States*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
- Beverly, John. *Subalternity and Representation: Arguments in Cultural Theory*. Durham: Duke University Press, 1999.
- Bhabha, Homi. *The Location of Culture*. London: Routledge, 1994.
- Bible: Authorized King James Version*. Ed. Robert Carroll and Stephen Prickett. New York: Oxford University Press, 2008.
- Bigo, Louis, Antoine Spicher, and Olivier Michel. "Spatial Programming for Music Representation and Analysis." *2010 Fourth IEEE International Conference on Self-Adaptive and Self-Organizing Systems Workshop*. IEEE, 2010. 98-103.

- Bilal, Melissa. "Longing for Home at Home: Armenians in Istanbul." *Diaspora and Memory: Figures of Displacement in Contemporary Literature, Arts and Politics*. Ed. Marie-Aude Baronian, Stephan Besser and Yolande Jansen. Amsterdam: Rodopi, 2006. 55-63.
- Bobes, Velia Cecilia. "Participación vs. identidad: mujeres en el espacio público cubano." *Perfiles latinoamericanos: revista de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Sede México* 15 (1999): 99-118.
- Borges, Beatriz. *Samba-canção, fratura e paixão*. Rio de Janeiro: Codecri, 1982.
- Borges Triana, Joaquín. *CONcierto Cubano: La vida es un divino guión*. Barcelona: Linkgua Ediciones LS, 2009.
- --. "La generación de los topos." *Juventud Rebelde* (August 28th 1988): 9.
- Butler, Judith. *Bodies that Matter: On the Discursive Limits of "Sex."* London / New York: Routledge, 1993.
- --. "Restaging the Universal: Hegemony and the Limits of Formalism." *Contingency, Hegemony, Universality: Contemporary Dialogues on the Left*. Judith Butler, Ernesto Laclau, and Slavoj Žižek. New York: Verso, 2000. 11-43.
- Butler, Kim D. *Freedoms Given, Freedoms Won: Afro-Brazilians in Post-Abolition São Paulo and Salvador*. New Brunswick: Rutgers University Press, 1998.
- Cambraia Naves, Santuza. *Da Bossa Nova à Tropicália*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2001.
- Castro, Fidel. "Discurso pronunciado en la clausura del XVI Congreso de la CTC, celebrado en el teatro Carlos Marx, el 28 de enero de 1990, 'año 32 de La Revolución'." 1990. Web. [www.cuba.cu/gobierno/discursos/1990/esp/f280190e.html](http://www.cuba.cu/gobierno/discursos/1990/esp/f280190e.html). December 4th, 2015.
- --. "Discurso pronunciado por el Comandante Fidel Castro Ruz, primer ministro del Gobierno Revolucionario, en el desfile efectuado en la Plaza Cívica, el 2 de enero de 1961." 1961. Web. <http://www.cuba.cu/gobierno/discursos/1961/esp/f020161e.html>. December 22nd, 2015.
- --. "Palabras a los intelectuales: Conclusion de las reuniones con los intelectuales cubanos, efectuadas en la Biblioteca Nacional el 16, 23 y 30 de junio de 1961." 1961. Web. [www.cuba.cu/gobierno/discursos/1961/esp/f300661e.html](http://www.cuba.cu/gobierno/discursos/1961/esp/f300661e.html). August 25th, 2015.
- Clayton, Martin, Rebecca Sager, and Udo Will. "In Time with the Music: The concept of Entrainment and its Significance for Ethnomusicology." *European Meetings in Ethnomusicology* 11 (2005): 3-142.
- Clifford, James. "Diasporas." *Cultural Anthropology* 9.3 (1994): 302-338.
- Cloonan, Martin. "What is Music Censorship? Towards a Better Understanding of the Term." *Shoot the Singer!: Music Censorship Today*. Ed. Marie Korpe. London: Zed Books, 2004.

3-5.

- Coelho, Frederico. "‘Eu, brasileiro, confesso minha culpa e meu pecado’: Cultura marginal no Brasil dos anos 60 e 70." MA Thesis. Rio de Janeiro: UFRJ, 2002.
- Crowder, Robert G. "Perception of the Major/Minor Distinction: III. Hedonic, Musical, and Affective Discriminations." *Bulletin of the Psychonomic Society* 23.4 (1985): 314-316.
- Culler, Jonathan. "Philosophy and Literature: The Fortunes of the Performative." *Poetics Today* 21.3 (2000): 503-519.
- --. "The Closeness of Close Reading." *ADE Bulletin* 149 (2010): 20-25.
- --. "What Is Cultural Studies?" *The Practice of Cultural Analysis: Exposing Interdisciplinary Interpretation*. Ed. Mieke Bal and Bryan Gonzales. Stanford: Stanford University Press, 1999. 335-347.
- De Andrade, Oswald. "Manifesto antropófago." *Revista de Antropofagia* 1.1 (1928): 3-4.
- Deleuze, Gilles, and Félix Guattari. *A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia*. London: Continuum, 2004.
- De Lima Boscato, Luis Alberto. *Vivendo a Sociedade Alternativa: Raul Seixas no panorama da contracultura Jovem*. Diss. São Paulo: FFLCH/USP, 2006.
- Denslow, David A. "Sugar Production in Northeastern Brazil and Cuba, 1858–1908." *The Journal of Economic History* 35.1 (1975): 260-263.
- De Oliveira, Rodrigo Francisco. "Mil tons de Minas. Milton Nascimento e o Clube da Esquina: Cultura, resistência e mineiridade na música popular brasileira." Diss. Universidade Federal de Uberlândia, 2006.
- Derrida, Jacques. *Demeure: Fiction and Testimony*. Stanford: Stanford University Press, 2000.
- --. *Of Grammatology*. Baltimore: John Hopkins University Press, 1997.
- --. *The Truth in Painting*. Chicago: The University of Chicago Press, 1994.
- Diaz, Clara. *La nueva trova*. Havana: Editorial Letras Cubanas, 1994.
- Drummond de Andrade, Carlos. *Alguma Poesia*. São Paulo: Companhia Das Letras, 2013.
- El Mundo Internacional. "Fidel delega provisionalmente el poder en su hermano Raúl por una hemorragia intestinal." August 1st, 2006. Web. <http://www.elmundo.es/elmundo/2006/08/01/internacional/1154395582.html>. January 16th, 2016.
- Echeverria, Regina, and Ciba Nóbrega. *Mãe Menininha do Gantois*. Rio de Janeiro: Ediouro Publicações, 2006.

- Felman, Shoshana, and Dori Laub. *Testimony: Crises of Witnessing in Literature, Psychoanalysis, and History*. New York: Routledge, 1992.
- Fleiss, Max. *Historia da cidade do Rio de Janeiro (Districto federal): Resumo didactico*. Comp. melhoramentos de São Paulo (Weiszflog irmãos incorporada), 1928.
- Flores, Fabian. "Roberto Carcassés comete 'suicidio' musical." *Havana Times*. September 15th, 2013. Web. <http://www.havanatimes.org/sp/?p=90612>. December 29th, 2015.
- Foucault, Michel. *Madness and Civilization: A History of Insanity in the Age of Reason*. London: Routledge Classics, 1989.
- --. *The Archaeology of Knowledge*. New York: Pantheon, 1972.
- Galvão, Arnaldo. "Rousseff Skipping Traditional May 1 Speech After Brazil Protests." *Bloomberg*. April 28th, 2015. Web. <http://www.bloomberg.com/news/articles/2015-04-28/rousseff-skipping-traditional-may-1-speech-after-brazil-protests>. January 3rd, 2016.
- Garramuño, Florencia. *La experiencia opaca: Literatura y desencanto*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2009.
- --. "Tango, Samba, Modernity and Nation." *ReVista: Harvard Review of Latin America* Fall 2007. Web. <http://revista.drclas.harvard.edu/book/tango-samba-modernity-and-nation>. February 7th, 2016.
- Gauldin, Robert. *Harmonic Practice in Tonal Music*. London & New York: W.W. Norton & Company, 2004.
- Gilroy, Paul. *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. London: Verso, 1993.
- Glissant, Edouard. "Creolization in the Making of the Americas." *Caribbean Quarterly* (2008): 81-89.
- --. *Poetics of Relation*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1997.
- González Monguí, Pablo Elías. *Procesos de Selección Penal Negativa: Investigación Criminológica*. Bogotá: Universidad Libre, 2013.
- Goodman, Steve. *Sonic Warfare: Sound, Affect, and the Ecology of Fear*. Cambridge: MIT Press, 2010.
- Gouveia, Saulo. *The Triumph of Brazilian Modernism: The Metanarrative of Emancipation and Counter-Narratives*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 2013.
- Gräbner, Cornelia. "Critical Utopias, Committed Writing, and the Poetic Word." *Latin American Utopias Conference*. CRASSH, University of Cambridge, Cambridge. April 20th, 2013. 1-12.

- --. "From the Intersection of Pain and Hope: Poetic Disruptions of the Neoliberal Etiquette in Public Letters." *Non-Lyric Discourses in Contemporary Poetry*. Ed. Burghard Baltrusch and Isaac Lourido. München: Martin Meidenbauer, 2012. 59-77.
- --. "Off the Page and Off the Stage: The Performance Poetry and its Public Function." Diss. University of Amsterdam, 2007.
- Green, James Naylor, Cristina Fino, and Cássio Arantes Leite. *Além do carnaval: A homossexualidade masculina no Brasil do século XX*. São Paulo: Editora Unesp, 1999.
- Gregg, Melissa, and Gregory J. Seigworth. *The Affect Theory Reader*. Durham: Duke University Press, 2010.
- Grogg, Patricia. "Cuba Sees its Future in Mariel Port, Hand in Hand With Brazil." IPS News. Ed. Estrella Guitiérrez. August 22nd, 2014. Web. <http://www.ipsnews.net/2014/08/cuba-sees-its-future-in-mariel-port-hand-in-hand-with-brazil/>. January 15th, 2016.
- Guardian, The. "Brazilian President Under Fire as Tens of Thousands Protest in 200 Cities." August 16th, 2015. Web. <http://www.theguardian.com/world/2015/aug/16/brazil-protests-dilma-rousseff>. January 3rd, 2016.
- --. "Forced Evictions in Rio Favela for 2016 Olympics Trigger Violent Clashes." June 3rd, 2015. Web. <http://www.theguardian.com/world/2015/jun/03/forced-evictions-vila-autodromo-rio-olympics-protests>. January 3rd, 2016.
- Guevara, Ernesto (Che). *El socialismo y el hombre en Cuba*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 1967.
- --. La Guerra de Guerrillas. CEME: Centro de Estudios Miguel Enríquez, Archivo Chile, 2007 (1961). Web. [http://www.archivochile.com/America\\_latina/Doc\\_paises\\_al/Cuba/Escritos\\_del\\_Che/escritosdelche0045.pdf](http://www.archivochile.com/America_latina/Doc_paises_al/Cuba/Escritos_del_Che/escritosdelche0045.pdf). December 29th, 2015.
- Hainge, Greg. *Noise Matters: Towards an Ontology of Noise*. New York: Bloomsbury, 2013.
- Hall, Stuart. "Cultural Identity and Diaspora." *Identity: Community, Culture, Difference*. Ed. Jonathan Rutherford. London: Lawrence & Wishart, 1990. 222-237.
- Hecht, Susanna B. *The Scramble for the Amazon and the "Lost Paradise" of Euclides Da Cunha*. Chicago: University of Chicago Press, 2013.
- Hegarty, Paul. *Noise / Music: A History*. New York: Continuum, 2007.
- Hernández, José Luis. "La santería y el candomblé: Dos universos semejantes." *Encuentro de la cultura cubana*. 48 / 49 (2008): 143-150.
- Herskovits, Melville J. "African Gods and Catholic Saints in New World Negro Belief." *American Anthropologist* 39.4 (1937): 635-643.

- Hoby, Hermione. "Tania Bruguera: 'The More the Secret Police Torture Me, the Better My Art Gets.'" *The Guardian*. October 13th, 2015. Web. <http://www.theguardian.com/artanddesign/2015/oct/13/frieze-tania-bruguera-artist-cuba-torture-interview>. January 16th, 2016.
- Hooper, Kirsty. "Galicia desde Londres desde Galicia: New Voices in the 21st-century Diaspora." *Journal of Spanish Cultural Studies* 7.2 (2006): 171-188.
- Hulse, Brian. "Thinking Musical Difference; Music Theory as Minor Science." *Sounding the Virtual: Gilles Deleuze and the Theory and Philosophy of Music*. Ed. Brian Hulse and Nick Nesbitt. Farnham: Ashgate Publishing Ltd, 2010. 23-50.
- Israel, Nico. *Outlandish: Writing Between Exile and Diaspora*. Stanford: Stanford University Press, 2000.
- Jameson, Fredric. *Postmodernism, or the Cultural Logic of Late Capitalism*. Durham: Duke University Press, 1991.
- José, Victor. "Milton Nascimento: Milagre dos peixes (1973)." August 22nd 2012. Web. <http://sopadecoisa.blogspot.nl/2012/08/milton-nascimento-milagre-dos-peixes.html>. January 15th, 2016.
- Kloet, Jeroen de. *China with a Cut: Globalization, Urban Youth and Popular Music*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2010.
- Laclau, Ernesto, and Chantal Mouffe. *Hegemony and Socialist Strategy: Towards a Radical Democratic Politics*. London & New York: Verso, 2001.
- Large, Edward W. "Resonating to Musical Rhythm: Theory and Experiment." *The Psychology of Time*. Ed. Simon Grondin. Bingley: Emerald, 2008. 189-232.
- Levi, Primo. *If This Is a Man*. New York: The Orion Press, 1959.
- Lipton, Lenny. *Foundations of the Stereoscopic Cinema: A Study in Depth*. New York: Van Nostrand Reinhold, 1982.
- López, Alfredo J. *José Martí: A Revolutionary Life*. Austin: University of Texas Press, 2014.
- López Sánchez, Antonio. *La canción de la Nueva Trova*. La Habana: Atril Ediciones Musicales / Bogotá: Editorial Linotipia Bolívar, 2001.
- Malkki, Liisa. "Refugees and Exile: From 'Refugee Studies' to the National Order of Things." *Annual Review of Anthropology* 24 (1995): 495-523.
- Martins Villaça, Mariana. *Polifonia tropical: Experimentalismo e engajamento na música popular (Brasil e Cuba 1967-1972)*. São Paulo: Humanitas / FFLCH / USP, 2004.
- Massumi, Brian. "The Autonomy of Affect." *Cultural Critique* 31 (1995): 83-109.



- Matory, J. Lorand. "Yorubá: as rotas e as raízes da nação transatlântica, 1830-1950." *Horizontes antropológicos* 9.4 (1998): 263-292.
- McAlister, Lyle N. *Spain and Portugal in the New World, 1492-1700*. Vol. 3. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1984.
- McHale, Brian. "The End of Modernism, Or: The Last of the Angels." *The Shock of the Other: Situating Alterities*. Ed. Esther Peeren and Silke Horstkotte. Amsterdam: Rodopi, 2007. 39-56.
- Meelberg, Vincent. *New Sounds, New Stories: Narrativity in Contemporary Music*. Leiden: Leiden University Press, 2006.
- Meléndez, José. "Cuba, privatización al estilo socialista." *El Mundo*. January 16th, 2012. Web. <http://archivo.eluniversal.com.mx/internacional/76127.html>. January 3rd, 2016.
- Miskulin, Sílvia Cezar. "A política cultural no início da Revolução Cubana: O caso do suplemento cultural Lunes de Revolución." *Cultura e política em Cuba: os debates em Lunes de Revolución*. Diss. Universidade de São Paulo, 1977. 77-90.
- Möbius, August Ferdinand. *Der barycentrische Calcul*. Leipzig: Verlag von Johann Ambrosius Barth, 1827.
- Moore, Robin. *Music and Revolution: Social Change in Socialist Cuba*. Berkeley: University of California Press, 2006.
- Morley, Morris H. *Imperial State and Revolution: The United States and Cuba, 1952-1986*. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- Muñoz, Mario Jorge. "Interactivo goza con su pepillo." *La Jiribilla*. La Habana: No 264, May-June 2006. [http://www.lajiribilla.cu/2006/n264\\_05/264\\_03.html](http://www.lajiribilla.cu/2006/n264_05/264_03.html). February 2nd, 2014.
- Murphy, John Patrick. *Music in Brazil: Experiencing Music, Expressing Culture*. New York: Oxford University Press, 2006.
- Napolitano, Marcos. "A música popular brasileira (MPB) dos anos 70: resistência política e consumo cultural." *Congresso de la Rama Latinoamericana del IASPM*. 4 (2002): 1-12.
- Oiticica, Hélio. "As possibilidades do Crelazer." *Aspiro ao grande labirinto*. Rio de Janeiro: Rocco, 1986. 155.
- OnCuba. "Ministry of Culture Pardons Robertico Carcassés." September 18th, 2013. Web. <http://oncubamagazine.com/culture/ministry-of-culture-pardons-robertico-carcasses/>. December 29th, 2015.
- Oxford Dictionaries. Portuguese - English. Oxford University Press. Web. [www.oxforddictionaries.com/pt](http://www.oxforddictionaries.com/pt).

- Oxford English Dictionary. OED Online. Oxford University Press. Web. [www.oed.com](http://www.oed.com).
- Palmer, Margarita Mateo. *Del bardo que te canta*. La Habana: Editorial Letras Cubanas, 1988.
- ---, *Ella escribía poscrítica*. La Habana: Casa Editora Abril, 1995.
- Paz, Octavio. *El laberinto de la soledad*. Madrid: Fondo de Cultura Económica de España S.L., 1981.
- Pedraza, Silvia. "Cuba's Refugees: Manifold Migrations." *ASCE: Cuba In Transition* 5 (1995): 318.
- Peeren, Esther. *Intersubjectivities and Popular Culture: Bakhtin and Beyond. Cultural Memory in the Present*. Stanford: Stanford University Press, 2008.
- ---. "Through the Lens of the Chronotope: Suggestions for a Spatio-Temporal Perspective on Diaspora." *Diaspora and Memory: Figures of Displacement in Contemporary Literature, Arts and Politics*. Ed. Marie-Aude Baronian, Stephan Besser and Yolande Jansen. Amsterdam: Rodopi, 2006. 67-71.
- Pereira, Anthony W. *Political (In) Justice: Authoritarianism and the Rule of Law in Brazil, Chile, and Argentina*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2005.
- Pijpers, Jeffrey Manoel. "Artimanha, the Precise Moment of Being: Performance and Carnival in the Poetry of Brazil's Nuvem Cigana." *Performing Poetry: Body, Place and Rhythm in the Poetry Performance*. Ed. Cornelia Gräbner and Arturo Casas. Amsterdam: Rodopi, 2011. 53-70.
- ---. "Habana Abierta: Boomerang." *Encuentro de la cultura cubana* 47 (2008): 41-45.
- ---. "La nueva trova cubana." *REPOM - Revista de Estudos Poético-Musicais*. Eds. Tereza Virginia de Almeida and Emílio Gozze Pagotto. Universidade Federal de Santa Catarina, 2007. [www.repom.ufsc.br/repom4/](http://www.repom.ufsc.br/repom4/). November 29th, 2015.
- ---. "Quedarse, soñar o volar? Diaspora, identidad y espacio según tres generaciones de cantautores de la trova cubana." MA thesis. Leiden University, 2006.
- Quicoli, A. Carlos. "Harmony, Lowering and Nasalization in Brazilian Portuguese." *Lingua* 80.4 (1990): 295-331.
- Ramírez, Elier. "Releyendo 'Palabras a los intelectuales.'" *La Jiribilla*. No 686, June 2014. Web. <http://www.lajiribilla.cu/articulo/8096/releyendo-palabras-a-los-intelectuales>. August 25th, 2015.
- Redonet, Salvador. "Introducción: Para ser lo más breve posible." *Los últimos serán los primeros*. La Habana: Editorial Letras Cubanas, 1993. 5-31.
- Ribeiro, Octávio. *Barra Pesada*. Rio de Janeiro: Codecri, 1977

- Rivero Glean, Manuel, and Gerardo Chávez Spínola. *Catauro de seres míticos y legendarios en Cuba*. La Habana: Centro de Investigación y Desarrollo de la Cultura Cubana Juan Marinello, 2005 / Bogotá: Editorial Linotipia Bolívar, 2005.
- Rodríguez Rivera, Guillermo, et al. "Nos pronunciamos." *El Caimán Barbudo* 1 (March 1966): 11.
- Rodríguez Ruiz, Pablo. *Los marginales de las Alturas del Mirador: Un estudio de caso*. La Habana: Fundación Fernando Ortiz / Valencia: Selvi Artes Gráficas, 2011.
- Rohrer, Cleber Vanderlei. "Programas do Chacrinha: Inovação da Linguagem Televisual." Diss. Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, 2010.
- Rojas, Rafael. *El arte de la espera: notas al margen de la política cubana*. Mexico D.F.: Colibrí, 1998.
- ---. *Tumbas sin sosiego: Revolución, disidencia y exilio del intelectual cubano*. Barcelona: Editorial Anagrama, 2006.
- Rosell, Sara. *La novela antiesclavista en Cuba y Brasil, siglo XIX*. Madrid: Editorial Pliegos, 1997.
- Rosello, Mireille. "Caribbean Insularisation of Identities in Maryse Condé's Work: From *En attendant le bonheur* to *Les derniers rois mages*." *Callaloo* 18.3 (1995): 565-578.
- Roque Cabello, Martha Beatriz. "Cuba, otra China?" *Cubanet*. January 16th, 2015. Web. <https://www.cubanet.org/destacados/cuba-otra-china/>. January 3rd, 2016.
- Sadlier, Darlene J. *Brazil Imagined: 1500 to the Present*. Austin: University of Texas Press, 2008.
- Sánchez Aguilera, Osmar. "Otros ámbitos, nuevas voces: Territorialidad de la poesía cubana (1987-2000)." *Anales de Literatura Hispanoamericana* 31 (2002): 39-50.
- Sandoval, Chela. *Methodology of the Oppressed*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2000.
- Santos, Boaventura De Sousa. *Conocer desde el Sur: Para una cultura política emancipatoria*. Fondo Editorial de la Facultad de Ciencias Sociales, UNMSM, 2006.
- Schmidt, Benício. "Relaciones entre Brasil y Cuba." *Encuentro de la cultura cubana*. 48 / 49 (2008): 151-159.
- Schwartz, Stuart B. *Sugar Plantations in the Formation of Brazilian Society: Bahia, 1550-1835*. Cambridge: Cambridge University Press, 1985.
- Sedgwick, Eve Kosofsky, and Adam Frank. "Shame in the Cybernetic Fold: Reading Silvan Tompkins." *Critical Inquiry* 21.2 (1995): 496-522.

- Sierra Madero, Abel. *Del otro lado del espejo: La sexualidad en la construcción de la nación cubana*. La Habana: Fondo Editorial Casa de las Américas / Córdoba: Imprenta Provincial, 2006.
- Stallybrass, Peter, and Allon White. *The Politics and Poetics of Transgression*. New York: Cornell University Press, 1986.
- Timmer, Nanne. "La Habana Virtual: Internet y la transformación espacial de la ciudad letrada." *Ciudad y escritura: imaginario de la ciudad latinoamericana a las puertas del siglo XXI*. Ed. Nanne Timmer. Leiden: Leiden University Press, 2013. 7-14.
- --. "The Island and the Madhouse: Rethinking the Subject and the Archipelago in Recent Cuban Literature." *Discourse* 36.1 (2014): 54-70.
- Treece, David, and Mike Gonzalez. *The Gathering of Voices*. London & New York: Verso, 1992.
- United States Citizenship and Immigration Services: USCIS online portal. Web. August 21st, 2015. [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov). January 3rd, 2016.
- Valle Ojeda, Amir. *Brevísimas demencias*. Havana: Ediciones Extramuros, 2001.
- Veloso, Caetano. *Verdade tropical*. São Paulo: Editora Companhia das Letras, 2008.
- Verstraete, Ginette. *Tracking Europe: Mobility, Migration, and the Politics of Location*. Durham: Duke University Press, 2010.
- Žižek, Slavoj. *Looking Awry*. London: The MIT Press, 1991.